

عيسى أم يسوع؟ الجزء الأول

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شاهين التابع من قناة الدعوة الاسلامية على اليوتيوب. والنهارده هنتكلم عن موضوع عليه خلاف نوعا ما ما بين والمسيحيين - [00:00:00](#)

في الوقت المعاصر الحالي ما كانش موجود زمان لكنه موجود دلوقتي. هنتكلم عن الخلاف حول اسم المسيح ابن مريم. عليه افضل الصلاة والسلام. هل هو عيسى ام يسوع؟ وهل عيسى هو نفسه يسوع ولا لا - [00:00:17](#)

في البداية لو انت مهتم بالحوار الاسلامي المسيحي ومقارنة الاديان والنقد الكتابي فلا بد ان تشترك في هذه القناة اضغط على زر الاشتراك الاحمر واضغط على علامة الجرس عشان تجيب كل الاشعارات بكل حلقاتنا الجديدة. وحابب اقول ان هذا الفيديو يعتبر رد او تعليق على فيديو اخر عملته واحدة منصرة - [00:00:37](#)

صورية تقريبا بتتكلم عن هذا الموضوع وبتحاول تثبت ان يسوع الخاص بالمسيحيين مش هو عيسى عليه افضل الصلاة والسلام ايه المذكور في القرآن الكريم؟ وفيه احد الشباب بعت لي هذا الفيديو على الواتساب او تقريبا على ماسنجر الفيسبوك وقال لي ان هو عايز - [00:01:01](#)

اذ رد على هذا الفيديو وانا مستعد ارد على اي فيديو انت بتجد فيه اي اشكال لكن بشرط واحد بس ان انت اللي فرغ النقاط الهامة اللي انت عايز عليها رد. انا مش هشوف الفيديو ولا هضيع وقتي في اني اسمع اي كلام فاضي. انت - [00:01:21](#)

اذ في هذا الكلام اشكال فرغلي الكلام اللي انت عايز عليه رد وانا ان شاء الله هرد عليه وهعلق عليه. اول حاجة المنصرة دي بتدعيها انها هذا الامر عليه خلاف من اكثر من الف وربعمية سنة. اللي هو من بداية الاسلام يعني - [00:01:41](#)

وكان الاسلام هو اللي اخترع اسم عيسى والنصارى ما كانوا بيستخدموا اسم عيسى كانوا بيستخدموا اسم يسوع وهو ده اللي ادى الى خلاف هل عيسى هو نفسه يسوع ولا لا؟ فاول نقطة هي بتدعيها قدم الخلاف ان الخلاف ده موجود من الف وربعمية سنة. وتاني حاجة - [00:01:58](#)

بتقول اساس الخلاف قوى استخدام اسم مختلف. المسلمين بيقلوا عيسى اما النصارى فيقولوا يسوع. اول حاجة عايز اقولها ان هذا الخلاف ليس قديما ولا حاجة بالعكس هذا الخلاف معاصر فقط لبعض الاسباب اللي هنتكلم عنها فيما بعد. المسيحيين الواصل القدامى والمسلمين - [00:02:18](#)

الواصل القدامى ما كانش عندهم اي مشكلة فيما يخص الخلاف حول الاسم هل هو اسمه عيسى ولا اسمه يسوع؟ المهم ان هم اللاتين عارفين ان احنا بتتكلم عن نفس الشخصية التاريخية بغض - [00:02:40](#)

بالنظر عن خلاف الاسم بغض النظر عن الخلاف فيما يخص بعض الاحداث التاريخية. يعني المسيحيين بيقلوا ان في بعض الاحداث التاريخية بينسبوا للمسيح المسلمين بيخالفوا هذه الاحداث التاريخية وبيقولوا ان الكلام ده غلط - [00:02:56](#)

لكن المهم ان في اتفاق ما بين اللاتين رغم وجود خلاف حول بعض الاحداث التاريخية احنا بتتكلم عن نفس صية التاريخية. فبالنظر الى اول حاجة بطلبها من الناس اللي بيدعوا ان هذا الخلاف قديم. الخلاف ما بين عيسى ويسوع وان عيسى مش هو - [00:03:15](#)

يجيبوا دليل قديم على هذا انا بدعي ان منذ ايام يوحنا الدمشقي اللي هو كان معاصر للمسلمين. وكان موجود في الدولة الاموية كان بيتعامل مع النصوص القرآنية اللي اتكلم عن عيسى على انها عن يسوع. وما قالش ابدأ ان عيسى غير يسوع ما قالش هذا الكلام. بالعكس كان بيتعامل - [00:03:35](#)

مع هذه الايات وكان بينتقدها على انها تخصه وبتتكلم عن دينه وبتتكلم عن المسيح اللي هو بيعبده بنجد على سبيل المثال في كتاب الهرطقة الماء ليوحنا الدمشقي بيتكلم فيه عن الاسلام وبيتكلم فيه عن النبي محمد صلى الله عليه وسلم وبيتكلم فيه عن التصور -

00:04:03

الاسلامي عن المسيحية وطبعا تصوره احيانا كثيرة يبقي مليان مغالطات ومليان شبهات تافهة جدا لكنه عمره ما قال ان ان القرآن بيتكلم عن عيسى وعيسى ما لوش علاقة بيسوع. هنا مثلا يوحنا الدمشقي بيقول تحت عنوان اللاهوت القرآني فهو يقول اللي هو

00:04:23 - محمد صلى الله عليه وسلم -

فهو يقول انه يوجد اله واحد خالق لكل الاشياء. وانه لم يولد ولم يلد والمسيح بحسب رأيه. شف بيستخدم الاسم المتفق عليه ما بينا. هو عارف ان احنا بتتكلم عن نفس الشخصية التاريخية. وفي خلاف ما بينا حول طبيعة ايماننا حول هذه الشخصية التاريخية. وبعض

00:04:43 - الاحداث -

التاريخية المتعلقة بهذه الشخصية التاريخية. لكن احنا الاتنين رغم الخلاف بتتكلم عن نفس الشخص. والمسيح بحسب رأيه هو كلمة وروحه بيد انه مخلوق وعبد ولد دونما زرع من مريم اخت موسى وهارون. طبعا هو آيا اختاه - 00:05:08

هارون ما كان ابوك امراً سوء وما كانت امك بغية هو فهمها دي شبهة يعني وهو يقول في الواقع ان كلمة الله وروحه قد دخل في

مريم وولد يسوع الذي كان نبيا وعبدا لله. بغض النظر تصوره ده صح ولا غلط؟ هو قرأ القرآن او شاف - 00:05:28

اللي بتتكلم عن المسيح عيسى ابن مريم فهم ان هو الكلام ده عن المسيح. اللي هو بيؤمن به. بيكمل مثلا في الفقرة اللي بعدها

وبيقول وفي رأيه ان اليهود ارادوا تعليقه على الصليب اللي هو المسيح عيسى ابن مريم. وقولهم انا قتلنا المسيح عيسى -

00:05:49

ابن مريم الاية بتتكلم عن عيسى مش عن يسوع. وفي رأيه ان اليهود ارادوا تعليقه على الصليب بالرغم من الشريعة. وانهم لم اطلبوا سوى خياله طبعا ولكن شبه لهم هو بيفهم منه كده. بعد احتجازهم اياه وهو يقول ان المسيح نفسه لم يحتمل الصليب ولا الموت -

00:06:09

بل ان الله قد اخذوا الى جواره في السماء اذ كان يحبه فعلا. ويقول ايضا بان المسيح حال ما صعد الى السماوات اله الله قائلنا؟ هل

قلت يا يسوع بانك ابن الله وانك الله بيتكلم عن المسيح عيسى بيقول له هل انت قلت - 00:06:29

قلت يا يسوع. طب هل القرآن الكريم بيذكر اسم يسوع؟ لا. لكن هو عارف ان احنا بتتكلم عن نفس الشخصية التاريخية. هل قلت

يسوع بانك ابن الله وانك الله فيجيب يسوع حسب زعمه قائلنا ترأف علي يا رب انت تعلم بانني لم اقل ذلك واني لا استنى -

00:06:49

قف من ان اكون عبدك بيد ان الناس الكفار كتبوا عني بانني صرحت بذلك. لقد كذبوا بالنسبة الي لقد كذبوا بالنسبة الي وهم على ضلال في اقوالهم ويقول بان الله اجابه قائلنا انني اعلم بانك لم تقل هذا الكلام. بيستخدم اسم يسوع عن سيدنا عيسى رغم ان القرآن

00:07:09 - ما

ما استخدمش اسم يسوع وهو شايف ان ما فيش اي مشكلة. وهو يقصد الايات اللي مذكور فيها اسم عيسى في القرآن اذ قال الله يا

عيسى ابن مريم انت قلت للناس اتخذوني واممي الهين من دون الله؟ قال سبحانه ما يكون لي ان اقول ما ليس - 00:07:33

تلي بحق ان كنت قلته فقد علمته تعلم ما في نفسي ولا اعلم ما في نفسك انك انت علام الغيوب. انا في رأبي شايف ان هذه شهادة قديمة جدا يوحنا الدمشقي كان معاصر للمسلمين وكان موجود في الدولة الاموية. وكان عارف القرآن الكريم وعارف ان القرآن الكريم

00:07:53 - ما بيستخدمش

اسم يسوع بيستخدم اسم عيسى ومع ذلك هو عارف ان احنا بتتكلم عن يسوع اللي هو بيعبده وبيقول انه اتصلب فبالتالي هذا

الخلاف ليس قديما ولا حاجة. اقدم المصادر الاسلامية اللي بتتكلم عن الحوار الاسلامي المسيحي - 00:08:15

واقدم المصادر المسيحية اللي بتتكلم عن الحوار الاسلامي المسيحي بتتعامل على ان عيسى هو نفسه يسوع نقطة ثانية في غاية

الاهمية. احنا بنسأل سؤال ايه سبب هذا الرأي المعاصر اللي بيقول ان عيسى ليس هو يسوع. طبعا اول - [00:08:34](#)

حاجة قلناها الخلاف في الاسم. الخلاف في الاسم بيوحي ان فيه خلاف في الشخص هذا ممكن. لكن للأسف الشديد احنا بنقول ان

هذا يعتبر نوع من انواع الجهل اللي ممكن يكون شديد جدا في - [00:08:54](#)

ما يخص معرفة الخلاف حول اسماء الانبياء ما بين المسلمين وما بين المسيحيين او ما بين المسلمين واهل الكتاب بشكل عام هنرجع للنقطة دي لكن اشير ايضا الى النقطة الثانية اللي ممكن على اساسها تقول ان يسوع غير عيسى الخلاف حول الاحداث التاريخية ما

بين - [00:09:11](#)

ان والخلاف حول الايمان الخاص بهذه الشخصية ما بينا. نرجع للخلاف حول الاسماء. على سبيل المثال موجود في الكتاب قدس نبي

اسمه اخنوخ. الغالبية العظمى من المسلمين بيقولوا ان اخنوخ هو نفسه ادريس. ايش جاب لجاب - [00:09:31](#)

خنوخ اسم مختلف تماما عن ادريس بغض النظر عن التقنيات اللي ممكن تخلي ادريس يتحول لخنوخ او اخنوخ يتحول لادريس الا ان مين بيقولوا والله اخنوخ مكتوب عنه في العهد القديم انه صار مع الله وربنا رفعوه وربنا بيقول في القرآن الكريم عن ادريس ان -

[00:09:51](#)

له مكانا عليا فوجه تشابه رغم الخلاف الكبير جدا في الاسم. خلى الكثير جدا من العلماء المتخصصين يقولوا اخنوخ هو نفسه ادريس ما فيش مشكلة رغم ان الاسم مختلف تماما. طيب النبي اللي معروف عند المسلمين باسم ذو الكفل هو مين من انبياء العهد القديم -

[00:10:15](#)

ممكن ما تكونش تعرف لكن حزقيال هو ذو الكفل ايش جاب حزقيال لذو الكفل؟ مش مهم. لكن المتخصصين عارفين رغم الخلاف

الكبير الظاهر في الاسم الا ان حزقيال هو نفسه ذو الكفل - [00:10:37](#)

وحزقيال موصوف بانه زول كفل في الكتاب المقدس بس دي مش قضيتنا دلوقت. طيب محتاجين نسال سؤال ونحاول نجابو عليه. ما هو السبب الرئيسي وراء تغيير الاسماء ما بين الاديان. انا بعتمد ان السبب الرئيسي بغض النظر عن فكرة ان اسم يختلط -

[00:10:56](#)

بلقب او صفة تختلط باسم او حاجات زي كده زي فكرة حزقيال وذو الكفل ذو الكفل صفة آآ يعني زي ما تقول بقت كنية بالنسبة له

وهذه الكنية بيتتم استخدامها كاسم - [00:11:16](#)

لكن ده مش اسمه الحقيقي. بغض النظر عن الفكرة دي ان بعض الاوصاف ممكن تستخدم كاسماء او العكس. فنلاقي ان هم عندهم بيستخدموا الاسم لكن احنا عندنا بنستخدم الكنية او الصفة السبب الرئيسي في اختلاف الاسماء هو انتقال الاسماء ما بين اللغات

واللهجات - [00:11:32](#)

المختلفة. احنا عارفين ان العهد القديم عند النصارى او حتى المسيح عليه السلام في العهد الجديد كان بيتكلم لغة سامية. اللغة حرامية في عندنا في العهد القديم العهد القديم في الاصل مكتوب باللغة العبرية وهي لغة سامية وايضا بسبب السدي البابلي بدأوا

يتكلموا اللغة الارامية - [00:11:52](#)

والمسيح عليه السلام في عهده كان بيتكلم اللغة الارامية واللغة العبرية والعلاقة ما بين الارامية والعبرية حاجة كده شبه اللغة العربية الفصحى والمصرية العامة مع الفارق. لكن المهم ان هم لهم علاقة كبيرة جدا ببعض. كذلك اللغة العربية اقرب بكثير جدا للعبرية -

[00:12:13](#)

يكون لها لغات سامية وكلها بتتكتب من اليمين والشمال وتقريبا الابجدية شبه جدا بعض وهكذا. بسبب الاسكندر الاكبر غزو الاسكندر

الاکبر لحوض البحر الابيض المتوسط ونشره للغة اليونانية اللي هي لغة مختلفة تماما عن اللغات السامية وبسبب - [00:12:33](#)

ان هو نشر ثقافته اليهود بدأوا يترجموا كتاباتهم من اللغات السامية الارامية والعبرية الى اللغة اليونانية فانتقال الاسماء من لغة سامية الى لغة مختلفة تماما ما فيهاش الكثير من الحروف. اللي احنا بنلاقيها في اللغات السامية ادت الى تغيير كبير في بعض الاسماء.

هاذكر - [00:12:53](#)

سريعا بعض الاسماء اللي شبه اسم عيسى او يسوع لما بتتحول للانجليزي بتبقى عاملة ازاي؟ يشوع اشوى اريحا جاريكو عارفين كريستي جاريكو بريك ذا وولد داون جيريكو اريحا السور الي يسوع ابن نون هده - [00:13:18](#)

داوود ديفيد هوشع هوزيا يؤيل جول يونان جونه يائير جابر يحز تسقي جاهزيكيا يحزى يائيل اسم صعب يحزى يائيل جهازيل يحييل جاهيل يلا يشوي اشوي تقريبا تنطق كده. طبعاً هحط على الشاشة الاسم بالعربي والانجليزي. يشوي اشوي يا عبير -

[00:13:38](#)

جابس يعدو ادوا يعازية جازيا يعسييل جزيل يعوئيل جايول يهوشا جوشوا يهوى جيهوفا يؤاخ جوا يوشا جوشا يوشيا جاسيا يعاش يعيد يويا ممكن اكون نطقت بعض الاسماء غلط لكن عايز اشير - [00:14:09](#)

الى نقطة في غاية الاهمية. لو انت ما كنتش تعرف الاصل السامي للاسم الانجليزي عمرك في كثير من الاحيان ما هتقدر تقدر ترجع الاسم الانجليزي لاصله في السامي او العربي او العبري. ودي نقطة في غاية الاهمية. غالبا هو ده السبب - [00:14:40](#)

في ان اسم عيسى او يسوع او غيره لما جم ينقلوه للغة اليونانية فقدوا نطقه. ولما بقى جم يرجعوا اليوناني لان خصوصا في العهد الجديد ما فيش مخطوطات بلغات سامية الا متأخرا. والمخطوطات اللي بلغات - [00:15:00](#)

مترجمة عن اليوناني اصلا. يعني ما ينفعش تستشهد به كاصل لمعرفة كيفية نطق الاسماء اللي طوبى باللغة السامية. يعني على سبيل المثال عندنا مخطوطات باللغة الارامية للعهد الجديد. لكن المخطوطات الارامية دي ترجمة عن اليونان - [00:15:20](#)

فكأن عندك ايه؟ الاصل الارامي او العبري الي كان بيتكلم به المسيح اترجم بطريقة معينة مجهولة وتم في العهد الجديد باليوناني وبعدين رجعنا لهذا اليوناني من غير معرفة الاصل السامي ورجعنا اليوناني للسامي ثاني. دلوقتي عايز - [00:15:40](#)

اتكلم عن نقطة بسيطة لو انا عايز اكتب عيسى باليوناني هكتبه ازاي؟ اولاً ما عنديش حرف العين. فهعوض حرف العين بحرف يحتوي على الحركة. فعي عين عليها كسرة عي هعوضها بحرف كسر - [00:16:00](#)

الصراع قصيرة اللي هي حرف الايوتا اي. يبقى اول حاجة اي. وبعدين عي بعدها ياء. الياء كسرة طويلة هعوضها بحرف ايتا يوناني اللي هي كسرة طويلة. فبقى عندي ايوتا بعدها - [00:16:20](#)

ايتا طيب وبعدين عيسى حرف السين هعوضها بالسجمة اللي هو بيدي نفس النطق يبقى ايوتا ايتا سجم. وبعدين عندي بقى عيسى. وفي عندنا هنا نقطة مهمة لازم تفهمها. ان ما بين اللغات السامية - [00:16:40](#)

هي نفسها ساعات صوت الفتح بيتقلب ضم وساعات الضم بيتقلب فتح زي الشالوم يتقلب سلام. وايضا الشين والسين بيتبادلوا. زي موشيه موسى وهكذا فبالتالي ممكن جدا ان صوت الفتح ما بين لغات ولهجات اتقلب لصوت ضم - [00:16:59](#)

فبدا العيسى بقت عيسو. الكلمة اليونانية اللي المسيحيين متفقين عليها اللي بتعبر عن اسم عيسى او يسوع ايه باليوناني؟ بتتنطق اييه سوس. ايوتا زي ما قلت ايتا زي ما قلت سجم زي ما قلت - [00:17:24](#)

قلت وبعدين في الاوميكرون اوبسولون اللي بتدي صوت او. وفي الاخر السجمة اللي هي بتعبر عن حالة اعرابية او الجنس او ايا كان فلما نشيل الحرف الاخراني هتبقى اللي هو عيسو قريبة جدا جدا من عيسى. فيه نقطة مهمة - [00:17:44](#)

ما هذه المنصرة الكذابة بتدعي ان المسلمين هم اللي بيدعوا ان عيسى هي ياسوس اليونانية الموجودة في الكتاب المقدس احنا بنقول لأ مش احنا اللي بندعي ده علماء النصارى هم اللي بيقولوا ده. ايه الدليل على كده؟ اول حاجة نسخة للعهد الجديد -

[00:18:04](#)

الي هي نسخة الانجيل الشريف دي نسخة معروفة انها نسخة قنصيرية بتستخدم اسماء الانبياء وتستخدم مصطلحات بنفس الطريقة الاسلامية فما بتقولش يسوع بتقول عيسى. ما بتقولش يوحنا بتقول يحيى وهكذا. بنلاقي هنا في نسخة منها دي نسخة -

[00:18:26](#)

اسمها الخبر السار بنلاقي مكتوب في الاخر ما يلي ويوقف الشاشة علشان خاطر تقرا الاقتباس اللي انا هقراه دلوقتي او انا هوقف الصورة علشان تعرف تقراها. مكتوب ايه؟ الانجيل كلمة من اصل يوناني معناها الخبر السار. استخدمت معظم الترجمات العربية

السابقة اسم يسوع - 00:18:49

والذي يأتي من اللغة العبرية التي كتب بها وحي التوراة حيث ينطق فيها يشوع. غير ان هذه الترجمة اللي هي الخبر السار او الانجيل استخدمت الاسم عيسى والذي يأتي من اللغة اليونانية التي كتب بها وحي الانجيل حيث ينطق فيها - 00:19:09

ويقول ايه كمان؟ وجدير بالذكر ايضا ان الاسم عيسى جاء في ترجمات اخرى غير العربية منها الفارسية والتركية والكردية والارمنية. يعني اسم عيسى ده مش اختراع اسلامي اصلا ده كان اسم معروف اصلا عند النصارى. متاخذ من اليوناني او ايا كان هو مستخدم ومعروف عند النصارى في - 00:19:29

ايه لغات كسيرة مختلفة؟ ده اول دليل ترجمة الخبر السار او الانجيل الشريف او الكتاب الشريف. ثاني دليل معنا مقالة طابا شنودة نفسه بيعترف ان اسم عيسى زيه زي اليوناني ايسوس. مش احنا اللي بنقول كده؟ علماء النصارى اللي بيقولوا كده. مقالة البابا شنودة موجودة في - 00:19:55

تبين عندي في كتاب عندي مجموعة كبيرة من الكتب موسوعة الخادم القبطي موسوعة مشهورة جدا طبعة بطريركية الاقباط الارثوذكس كنيسة الشهيد العظيم ماري جرجس بالمطرية. الجزء الثاني جيم بعنوان المسيحية والاسلام - 00:20:17

قالب تبدأ في الصفحة رقم واحد وعشرين تحت عنوان القرآن والمسيحية. مكتوب تحتيه بحث رائع لقداسة الحبر العلامة شنودة الثالث المقالة دي ايه مرجعها نقلًا عن مجلة الهلال الصادرة في شهر ديسمبر سنة الف تسعمية وسبعين وكان وقتها شنودة ما - 00:20:35

لسة بقى البابا. البابا شنودة بقى بيقول تحت عنوان فكرة القرآن عن المسيح. فاولا بيتعامل على ان كلام فانا هن عيسى ابن مريم هو كلام مقصود به يسوع المسيح. هنا بيقول اول حاجة يسميه القرآن عيسى وهذا - 00:20:55

الاسم يقرب من الكلمة اليونانية ايسوس اما اسم المسيح في العبرية فهو يسوع ومعناه مخلص على ان القرآن ذكر اسم المسيح اكثر من عشر مرات. يبقى القرآن بيتكلم عن يسوع المسيحي مع الخلاف - 00:21:15

والقرآن عنه مختلف عن تصور النصارى القرآن بيستخدم اسم عيسى وده اسم النصارى بيقبلوه وبيقول ان اسم عيسى هو الاقرب للكلمة اليونانية الموجودة في العهد الجديد اللي هي يسوس. برضو من ضمن الادلة على ان المسيحيين بيعترفوا باسم عيسى عادي وان عيسى هو يسوع ما في هوش مشكلة. ان فيه نصارى - 00:21:34

نادرا بيسموا أنفسهم عيسى. بتجد على سبيل المسال من على موقع الانبا تاكلا من ضمن اسماء الكهنة جميع الالباء الكهنة في الكرازة قصي الاب الكاهن قدس ابونا القس دانيال جرجس عيسى. ده بتاع كنيسة العذراء مريم والقديس اثناسيوس القبطية الارثوذكسية دار السلام القاهرة مصر - 00:21:57

هم بيتسموا باسم عيسى رغم ان ده نادر. لكن ده اقرار منهم على ان الاسم معروف. ولو جيت تسأل اي مسيحي مين هو عيسى؟ يقول لك سيدنا عيسى يسوع ما فيش - 00:22:17

مش مشكلة. واحد ثاني برضو من الالباء الكهنة اسمه الاب الكاهن قدس ابونا القس السرابامون عيسى. كنيسة الملاك ميخائيل القبطية الارثوذكسية خشيش بين قناطر القليوبية مصر. وكاهن ثاني اسمه الاب الكاهن قدس ابونا القمص موسى عيسى. كنيسة الشهيد ماري مينا القبطية الارثوذكسية - 00:22:27

دويرات مركز المنشأة سوهاج مصر. كلام البابا شنودة مرة ثانية موجود في كتاب اسمه المسيحية في القرآن بقلم قداسة البابا شنودة الثالث طبعة واحد اسمه دكتور جمال محمد ابو زيد وواحد متنصر تقريبا. طبع المقالة بتاعة البابا شنودة لوحدها. في الصفحة رقم خمستاشر - 00:22:47

بيقول فكرة القرآن عن المسيح يسميه القرآن عيسى وهذا الاسم يقرب من الكلمة اليونانية ايسوس اما اسم المسيح في العبرية فهو ومعناه مخلص. مرجع ثاني مهم برضه من على موقع الانبا تكلًا طقوس الكنيسة القبطية الارثوذكسية قاموس المصطلحات الكنسية - 00:23:04

تحت اسم يسوع مكتوب يسوع اسم عبراني معناه مخلص او فادي وهو ينطق في اللغة العبرانية يسوع. وفي اللغة اليونانية ايسوس وربما منها جاءت كلمة عيسى في القرآن. ايسوس عيسوس عيسى. مرجع ثاني بياكد ان عيسى هو ايسوس اللي موجود في العهد الجديد باليوناني. شيوخ المسلمين مش هم اللي بيقولوا الكلام ده علماء النصارى اللي - [00:23:24](#) بيقولوا مرجع ثاني مهم ايضا من على موقع الانبا تاكلا قاموس الكتاب المقدس دائرة المعارف الكتابية المسيحية شرح كلمة يسوع الناصري. بيقول قل في الاخر واسمه حسب القرآن الكريم او كتب الاسلام عيسى. يعني ايه؟ يعني باختصار ما عندناش مشكلة ما بنفرقش ما بين - [00:23:50](#)

اللاتين بسبب الخلاف في الاسم. هم بيسموه عيسى احنا بنسميه يسوع احنا بنتكلم عن نفس الشخص قبل ما ازكر اقتباس في غاية الاهمية. حابب اشكر الاخ هشام محمد اللي اشار الى هذا الكتاب اللي هو كتاب ما لا تعرفه عن المسيحية للاصل - [00:24:10](#) الاخ المهندس محمد عنان رحمه الله محمد عنان في هذا الكتاب له فصل اسمه ما هو اسم المسيح في المسيحية بذكر في هذا الكتاب اقتباس في غاية الاهمية. للقمص عبدالمسيح بسيط ابو الخير استاذ اللاهوت الدفاعي في الكنيسة القبطية الارثوذكسية - [00:24:28](#)

من كتاب له اسمه الاعظم. مميزات المسيح في جميع الكتب. القس عبدالمسيح بسيط ابو الخير كاهن كنيسة السيدة العذراء الاثرية اسطرد. نار على علم القمص عبدالمسيح بسيط. بيقول ايه بقى؟ في الصفحة رقم ثمانية وثلاثين تحت عنوان معنى اسم عيسى - [00:24:47](#)

ومن اين جاء؟ اول حاجة بيقول ايه؟ ان احنا عندنا بالعربي في حسب الترجمات العربية بنسميه يسوع وبيقتبس من لوقا واحد واحد وثلاثين وتسمينه يسوع وجايب اليوناني يسود. ونص ثاني في متى واحد واحد وعشرين - [00:25:07](#) وتدعو اسمه يسوع يسون وفي متى واحد خمسة وعشرين دعا اسمه يسوع ياسون. وبعدين بيقول في الصفحة اللي بعديها والاسم يسوع في اصله العبري هو الذي هو ايضا تزغير يهوشع - [00:25:26](#) فيبقى يسوع ده العبري طب وبعدين؟ بيقول كلام في غاية الاهمية وعندما ترجم علماء اليهود سبب الاختلاف في الاسم وعندما ترجم علماء اليهود العهد القديم الى اللغة اليونانية نقلوا الاسم يهوشع - [00:25:42](#)

وتصغيره يشوع الى ايسو. ايسو وفي حالة الفاعل ايسوس وكذلك فعلت الترجمة القبطية التي حذت حذو العهد الجديد الذي استخدم ايسوس لكل من الاسم وتصغيره وحذف الترجمات العالمية حذو الترجمة السبعينية والعهد الجديد فنقل الاسم في الانجليزية جيسوس - [00:26:01](#)

وفي الفرنسية جيسوس اما الترجمة العربية فقد استخدمت الشكل الاخير يشوع وان كانت قد حافظت على الشكل الكامل يهوشع ونقلته كما هو عدة مرات وميزت بين المسيح يسوع في شكل الارامي اما يسوع ابن نون فحافظت عليه كما هو يشوع. عاوز يقول ليه يسوع - [00:26:23](#)

ويشوع بالشين في نفس الترجمة العربية كأنه نوع من انواع التمييز ممكن نتكلم عن الموضوع ده في اه فيديو ثاني. المهم هو بيقول لك ايه كذلك فعلت الترجمة الانجليزية التي ميزت بين يسوع جيسوس ولكن في - [00:26:45](#) يونانية لا فرق بين يسوع ويشوع ويهوشع فجميعهم واحد ايسوس او ايسوس وبعدين بيقول كما كان اسم يسوع يسوع يسوع في اليونانية ينطق في الارامية المحيطة لهجة من اللهجات بالجزيرة العربية عيشوا باللهجة العراقية الشرقية. ويبدو ان البعض كان ينطقه عيسى. ومن ثم - [00:27:02](#)

ما نطق بالعربية ايضا عيسى او العكس. المهم الخلاصة ان عيسى الاسم العربي المستخدم في القرآن له علاقة بالاسم اليوناني ايسوس اللي له علاقة بالاسم العبري يهوشع او يشوع او ايا كان. الدنيا اتعكت واتلخبطت ليه؟ بسبب انتقال الاسم - [00:27:32](#) ما بين اللغات واللهجات المختلفة. الجزيرة العربية كانوا بيقولوا عيشوا باللهجة العراقية الشرقية ويبدو ان البعض كان ينطقه عيسى. ومن ثم نطق بالعربية ايضا عيسى او العكس وبالتالي فعيسى هو عيشه بالارامل العراقية وايسه في اليونانية ويسوع في العربية

ويشوع في العبرية والسريانية ومعناه الاصلي الله - [00:27:56](#)

او الله المخلص طب والمعنى ايه؟ قال لك والله السور الاديب خندراك بيقول وكلمة عيسى يعتبرها في لون الاسكندري. يعني في لون الاسكندري كان عارف عيسى وده كان معاصر للمسيح. مرادفة لكلمة او اليونانية وتعني نقل قديس - [00:28:19](#)

مقدس وده رد على اللي بيقول ان اسم عيسى اهانة للمسيح لأ فيه خلاف اصلا حول معنى اسم عيسى في لون الاسكندري المعاصر للمسيح كان بيقول انها من كلمة معناها نقي او قديس او مقدس. ويضيف ويرى - [00:28:41](#)

لاهوت الالماني المعاصر هولجر ان اصلها السرياني ارامي وتعني النقي الورع الحكيم. يبقى في النهاية الاسم عيسى له علاقة قريبة جدا بايسوس اليونانية. والخلاف في الاسم جاء بسبب انتقال الاسم ما بين اللغات واللهجات وده باعتراف علماء كبار - [00:29:00](#)

مسيحيين. طب ايه الاعتراض الثاني في موضوع عيسى ويسوع وان عيسى غير يسوع؟ قال لك احيانا الكتاب المقدس او العهد الجديد تحديدا ساعات بيتكلم عن المسيح بطريقة احنا ما نرضهاش كمسلمين - [00:29:20](#)

فيبقى بالتالي بعض المسلمين للأسف الشديد جهلا منهم معاصرين علشان يحاولوا ينزهوا المسيح عن الكلام ده يقولوا ان الكلام عن يسوع احنا ما لناش دعوة بيسوع احنا لنا علاقة بالمسيح عيسى ابن مريم. مش يسوع الناصري. بارجع واقول ان فيه انبياء كثر

الكتاب - [00:29:34](#)

المقدس بينسب لهم امور بشعة جدا. لكن احنا عمرنا ما قلنا ان فلان النبي اللي في الكتاب غير فلان النبي اللي عنده على سبيل المسال سيدنا يعقوب منسوب له في الكتاب المقدس انه بيسرق البركة. عمرنا قلنا ان يعقوب بتاعنا غير يعقوب بتاعهم - [00:29:54](#)

طب يعقوب يصارع الله ويغلب في سفر التكوين. احنا بنزه الانبياء عن الكلام ده. لكن ما بنقولش ان يعقوب بتاعهم مش هو يعقوب بتاعنا كفر سليمان وعبادته للاصنام وانه بنى لها معابد. في الكتاب المقدس - [00:30:14](#)

سيدنا نوح بيسكر ويتعري. سيدنا لوط بيزني مع ابنتيه في الكتاب المقدس. زنا يهوذا اللي هو واحد من الاسباط ابنه سمار زنا داوود مع بيت شبع في العهد القديم. الكلام اللي منسوب لسيدنا ابراهيم ضع يدك تحت فخدي اللي هو - [00:30:30](#)

كناية عن انه يمسك العضو الذكري ويحلف به. منتهى الكفر والوثنية منسوب لسيدنا ابراهيم ولابنه اسحاق في الكتاب المقدس في العهد القديم في سفر التكوين. كل ده في النهاية ما بيخليناش نقول ان الانبياء اللي منسوب لهم فظائع - [00:30:50](#)

في الكتاب المقدس مش هم الانبياء اللي احنا نعرفهم. هم نفس الانبياء ساعات الاسم بيكون واحد ساعات بيكون فيه خلاف في الاسم لكن احنا بنتكلم عن نفس الشخصية التاريخية. فالخلاف في الاسم والخلاف في الاحداث التاريخية واعتقادنا الخلاف العقائدي

في هذه الشخصيات - [00:31:10](#)

لا يؤدي الى اننا بنتكلم عن شخصيتين تاريخيتين مختلفتين. بالنسبة بقى للامور المذكورة عن المسيح في اناجيل اربعة. انا استطيع ان اقول ان الغالبية العظمى من المنسوب للمسيح في الاناجيل مقبول عند المسلمين - [00:31:30](#)

فيهوش اي اشكال. ولو فيه حاجات مرفوضة بتبقى احيانا كثيرة. تفاصيل بسيطة في الموقف. لو التفاصيل دي اتغيرت اقف على ككل هيكون مقبول عندنا. بعض المسلمين بيقولوا مثلا ان المسيح في الاناجيل بيقول لاهه ما لي ولك يا امرأة. والقرآن - [00:31:50](#)

بيقول للمسيح وبرابوالبته. ازاى بقى بيقول لها ما لي ولك يبقى المسيح ده غير ده؟ لأ. هم كذبوا عليه. زي ما يوحنا الدمشقي بيقول ان هو ده التصور الاسلامي لسيدنا عيسى او يسوع. مسلا في انجيل يوحنا انه كان متكئ في حضن يسوع وسند على صدره واحد -

[00:32:10](#)

واحد من تلاميذه كان يسوع يحبه. وبعدين يقول لك شذوذ جنسي او كذا. طب لو نفس الموقف بس بدل ما هو قاعد في حجره كان قاعد جنبه. كان هيبقى مقبول. الخلاف الرئيسي الكبير صلب المسيح. او خلاف مثلا حول طفولة المسيح - [00:32:30](#)

اللي عليها اصلا تناقضات ما بين الاناجيل وصلب المسيح نفسه اللي عليه تناقضات ما بين الاناجيل الاربعة. لابد ان نفهم ان الاناجيل تعتبر مصادر تاريخية بتكلم عن المسيح فيها حق وفيها باطل. وانا دائما ما كنت باستغرب ان لما بتيجي انت الشخص اللي بتقول ان

يسوع غير عيسى لما - [00:32:46](#)

على النصوص التي انت بتقبلها بتتحول. وسيدنا المسيح عليه افضل الصلاة والسلام يقول في الانجيل بشفتيه المكرمتين ان يعرفوك انت الاله الحقيقي وحدك ويسوع المسيح الذي ارسلته. يسوع المسيح عليه السلام يقول في الانجيل وانا - [00:33:12](#) كان قد كلمكم بالحق الذي سمعته من الله هذا لم يعمل ابراهيم ايا كان النصوص الكثيرة التي احنا بنوافق عليها وبنقول ان اكيد المسيح قالها بشكل او باخر ليه بتيجي عند هذه النصوص وتتحول وتقول المسيح عليه افضل الصلاة والسلام؟ مش ده كلام منسوب ليسوع في الاناجيل؟ خلي بالك انك - [00:33:30](#)

[00:33:53](#)

عنه ابن مريم الخلاف حول عيسى او يسوع. غالبا العلماء بيثيلوا الاسم اللي عليه خلاف وبيقولوا المسيح ابن مريم وخلص او المسيح خلاص بعض الاقتباسات الهامة جدا. نقرأ على سبيل المثال من كتاب شيخ الاسلام شمس الدين ابن القيم - [00:34:13](#) بكتابه المشهور جدا بداية الحيارى في اجوبة اليهود والنصارى قبعث دار ابن زيدون ببيروت صفحة رقم متين ثلاثة وتلاتين. بيقول وان كان المسيح انما ادعى انه عبد ونبي ورسول. كم - [00:34:32](#)

ما شهدت به الاناجيل كلها. الاناجيل بتتكلم عن المسيح اللي احنا بنؤمن به. ودل عليه العقل والفطرة. وشهدتم انتم له بالالهية. النصارى ايمانهم مختلف. الاناجيل اللي بتتكلم عن المسيح اللي عليه خلاف ما بينا بتقول انه عبد ونبي ورسول. لكن انتم شهدتم له - [00:34:47](#)

الالهية. وبعدين شيخ الاسلام ابن القيم بيقول فلم تأتوا على الهيته بيينة غير تكذيبه في دعواه. المسيح بيقول ليس لنبي كرامة في وطني وبين اقربائي وحاجة زي كده. بيتكلم عن نفسه على انه نبي ولما اهله هانوه بيقول ما هو ده الطبيعي - [00:35:10](#) ما فيش نبي اهله ووطنه بيكرموه وبيعاملوه عدل. وشهادة تلاميذه له انه نبي وشهادة الناس اللي شافت معجزاته نبي وشهادة الجموع له انه نبي وتلاميذه في الاعمال الرسل انه نبي وهكذا. هنا بيقول وقد ذكرتم عنه اللي هو المسيح - [00:35:30](#) في اناجيلكم في مواضع عديدة ما يصرح بعبوديته. وانه مربوب مخلوق وانه ابن البشر. وانه لم يدع غير النبوة والرسالة فكذبتموه في ذلك كله وصدقتم من كذب على الله وعليه. يبقى الاناجيل بتتكلم عن المسيح - [00:35:47](#)

رغم ان الاناجيل بتقول يسوع واحنا بنقول عيسى الاناجيل بتتكلم عن المسيح اختباس اخر للشيخ الاسلام شمس الدين ابن القيم في كتابه هداية الحيارى في اجوبة اليهود والنصارى. الصفحة رقم متين ستة وعشرين ومتين سبعة وعشرين - [00:36:06](#) بيقول وقد تضمن هذا كله تجذبهم الصريح للمسيح. وان اوهمتهم ظنونهم الكاذبة انهم يصدقونه. فان المسيح قال لهم ان الله ربي وربكم والهي والهكم. نص انجيل يوحنا المشهور. قال لها يسوع لا تلمسيني لاني لم اصعد بعد الى - [00:36:21](#) قبل. ولكن اذهبي الى اخوتي وقولي لهم اني اصعد الى ابي وابيكم والهي والهكم. هو بيقول النص ده ابي وابيكم يعني ربي وربكم والهي والهي نص بيتكلم عن يسوع في انجيل يوحنا هو بيقول فان المسيح قال له هو نفس الشخص فشهد على نفسه انه عبد الله مربوب مصنوع كما - [00:36:41](#)

انهم كذلك وانه مثلهم في العبودية والحاجة والفاق الى الله. وذكر انه رسول الله الى خلقه كما ارسل الانبياء قبله ففي انجيل يوحنا ان المسيح قال في دعائه ان الحياة الدائمة انما تجب للناس بان يشهدوا بان يشهدوا انك انت الله الواحد الحق - [00:37:01](#) وانك ارسلت اليسوع المسيح. النص بيقول ايه؟ يسوع المسيح. هو بيقول ايه المسيح قال؟ الاناجيل بتسميه يسوع واحنا بنسميه عيسى هو نفس الشخص وما فيش مشكلة. وبيقول ايه؟ وهذه حقيقة شهادة المسلمين. ان لا اله الا الله وان محمد رسول الله. ده بيتكلم عن يوحنا سبعناشر - [00:37:21](#)

ثلاثة وهذه الحياة الابدية ان يعرفوك انت الاله الحقيقي وحدك. ويسوع المسيح الذي ارسلته وهنا بيقبض وانك ارسلت اليسوع المسيح مسمينه يسوع احنا بنسميه عيسى هو نفس الشخص. وقال لبني اسرائيل - [00:37:41](#)

تريدون قتلي وانا رجل قلت لكم الحق الذي سمعت الله يقول اللي هو نص انجيل يوحنا مش فاكر كم؟ عشرة اربعتاشر ولا بتاع اللي هو آآ تريدون ان تقتلونني وانا انسان قد كلمكم بالحق الذي سمعه من الله. فذكر ما غايته انه رجل بلغهم ما قاله الله. ولم يقل وانا -
[00:37:58](#)

اله ولا ابنه الاله على معنى التوالد. وقال المسيح اني لم اجيء لاعمل بمشيئة نفسي ولكن بمشيئة من ارسلني. نص ايضا في انجيل يوحنا. لم افعل مشيئتي لكن مشيئة الذي ارسلني. وقال المسيح - [00:38:18](#)
ان الكلام الذي تسمعون مني ليس من تلقاء نفسي ولكن من الذي ارسلني؟ والويل لي ان قلت شيئا من تلقاء نفسي ولكن بمشيئة هو من ارسلني. كل النصوص دي وغيرها بكتير موجودة في ملزمة نصوص كتابية ضد المسيحية. كل علماء الاسلام تقريبا طوال التاريخ -
[00:38:34](#)

لما بيتعاملوا مع مسل هذه النصوص عارفين رغم اختلاف الاسم احنا بنتكلم عن نفس الشخصية التاريخية. عمرنا ما قلنا ان يسوع مش هو المسيح شيخ الاسلام ابو العباس تقي الدين احمد ابن تيمية - [00:38:54](#)
في كتابه الجواب الصحيح لمن بدل دين المسيح طبع الدار العاصمة بالسعودية. الجزء الثاني صفحة رقم اتناشر بيتكلم وبيقول فان هذه الطوايف الطوايف المسيحية كلها تقول بالاقاليم الثلاثة الاب والابن والروح القدس فتقول ان الله - [00:39:09](#)
اللي اسمه ثلاثة وتقول عن المسيح المسيح اللي احنا كمسلمين مؤمنين به. احنا بنسميه عيسى هم بيسموه يسوع. تقول عن المسيح انه الله. وتقول انه ابن الله وهم متفقون على اتحاد اللاهوت والناسوت. وان المتحد هو الكلمة وهم متفقون على عقيدة ايمانهم التي -
[00:39:26](#)

ذلك وهو قولهم نؤمن باله واحد اب ضابط الكل خالق السماوات والارض كل ما يرى وما لا يرى ووبرب واحد يسوع المسيح ووبرب واحد يسوع المسيح بيسموه يسوع. ما عندناش مشكلة. هو نفس المسيح اللي احنا بنؤمن به. المسيح عيسى ابن مريم. ووبرب -
[00:39:50](#)

ايد يسوع المسيح ابن الله الوحيد. بيقتبس قانون الايمان. اللي بيستخدم اسم يسوع وبيقول عادي هو يسوع هو نفسه عيسى المسيح اللي احنا بنؤمن به. في ادلة اخرى كثيرة جدا جدا في نفس الموضوع. علشان كده هكمل - [00:40:10](#)
كلام عن نفس الموضوع ده في فيديو قادم باذن الله علشان ما اطولش اكر من كده. الخلاصة هذا الخلاف ليس قديما هذا خلاف معاصر ناشئ عن جهل المسيحيين طوال التاريخ بيقبلوا عادي جدا ان المسلمين بيسموه عيسى احنا بنسميه يسوع احنا بنتكلم عن نفس -
[00:40:27](#)

شخص ايه المسيحيين نفسهم عارفين سبب اختلاف الاسم لانه بسبب انتقال الاسم ما بين اللغات واللهجات المختلفة المسيحيين نفسهم قولوا ان عيسى اقرب لايسوس اللي موجود في اليوناني ما فيش مشكلة. المسيحيين نفسهم بيقولوا ان اسم عيسى معناه -
[00:40:47](#)

ده حلو مقدس او طاهر او قديس او نقي او حكيم او ايا كان. والخلاف في العقيدة حول هذا الشخص. او الاختلاف حول التاريخية المنسوبة لهذا الشخص لا تؤدي ابدأ اننا نقول ان عيسى غير يسوع. لو حاز هذا الفيديو على اعجابك فلا تنسى ان تضغط - [00:41:08](#)
على زر اعجبني ولا تنسى ان تقم بمشاركة الفيديو مع اصدقائك المهتمين بنفس الموضوع ولو كنت قادرا على دعم ورعاية محتوى القناة فقم بزيارة على بتريون ستجد الرابط اسفل الفيديو. الى ان نلتقي في فيديو اخر قريبا جدا باذن الله عز وجل. لا تنسوني من صالح دعائكم. والسلام عليكم ورحمة - [00:41:28](#)
الله وبركاته - [00:41:48](#)